

КОРЁ СИНМУН

우즈베키스탄 고려신문

N 8 (337)

29 октября 2021 года

В **номере:**

КТО ВЫ, ДОКТОР D?

Новости Узбекистана **2**

На президентских выборах в Узбекистане победил Шавкат Мирзиёев

На родине предков **4**

Похороны Ро Дэ У пройдут на государственном уровне

Вспомнить всех **7**

Димитровцы не забывают своего лидера

Страницы истории **8**

Наталья Цой.
Путешествие Фу Аня в Самарканд

Азия-экспресс **10**

Китай вводит ограничения на небоскребы

В следующем номере:

Литературный клуб «Ариран 1937»
Новые произведения наших постоянных авторов

Достояние республики

К 30-летию многопрофильной клиники «Доктор D»



Первое впечатление.

Внешне - боец смешанных единоборств. Приземистый, атлетичный, большие жилистые руки, мощная шея, осанка. Наголо обритая голова. Возможно, это дань моде. А, может, это возрастное - как никак разменял седьмой десяток. Обритая голова выглядит гораздо эстетичней, чем лысина, обрамленная вокруг клоками былой растительности.

Эпатажность. Однажды он предстал перед друзьями в красных штанах и куртке, фасон которой трудно поддается какой-либо классификации. Это стало предметом, ну, если не обсуждения, то, по меньшей мере, пристального внимания со стороны друзей и посетителей ресторана «Намдэун», где и произошло это действие.

Второе впечатление - после знакомства с его биографией в Интернете. Успешный врач и бизнесмен, основатель первой в Узбекистане частной клиники, которая отметила 25 октября этого года своей тридцатилетие. Доктор медицины, член ряда международных медицинских ассоциаций, автор изобретений и научных трудов по проблемам сексопатологии и репродуктологии.

Третье впечатление - в интер-

вью нашего корреспондента с доктором D - Дильмурадом Саатовичем Иргашевым.

- Как вы пришли в медицину? Было ли это вашей мечтой или волей случая?

- В этой жизни ничего случайного не бывает. Я родился в семье служащих. Папа - железнодорожник, мама - педагог, впоследствии профессор. Папа, он ветеран Великой Отечественной войны, к сожалению, недавно умер, в возрасте 94 лет. Нас, детей, пятеро, и все сыновья. Учился в специализированной школе N 40 с углубленным изучением физики. Физике я обожал, побеждал на районных и городских олимпиадах, участвовал на республиканских. Вероятно, я и стал бы физиком. Но в двенадцать лет получил се-

рьезную травму ноги. Ну, в этом возрасте моя активность не знала границ. Со сверстниками гонял мяч, играл в войну, совершал налеты на соседские сады, в общем, был обычным пацаном.

О травме я не стал говорить родителям, чтобы не огорчать их, ну, и не хотел получить взбучку от них. Думал, через день-два пройдет - мало ли других травм было прежде! Но проходили дни, недели, а боли в ноге не проходили, поднялась температура. Дело дошло до того, что однажды я почувствовал, что не могу подняться с постели. Меня увезли в больницу на «Скорой».

Травма была настолько запущенной, что ногу мою оперировали, из нее выкачали больше литра гноя. Я провалялся на больничной койке целый год. Возможно, тогда, и сам страдая, и глядя на страдания соседей по палате, у меня созрело решение стать врачом.

Школу окончил с золотой медалью. И как медалист при поступлении в ТашМИ сдавал только один экзамен.

Окончание на стр. 6.

УЗБЕКИСТАН:

Хроника,
События,
Комментарии



По материалам информагентств и Интернета

ЗАВЕРШЕНА МОДЕРНИЗАЦИЯ СЫРДАРЬИНСКОЙ ТЭС

Podrobno.uz. В Узбекистане завершена модернизация крупнейшей в Центральной Азии теплоэлектростанции – Сырдарьинской ТЭС.

Трехлетний процесс модернизации Сырдарьинской ТЭС успешно завершен с подключением 9-го энергоблока станции к единой энергосистеме. Крупный инвестиционный проект стоимостью 146 млн. долл. был реализован совместно с российской компанией "Силовые машины", - отметил в компании.

"Мощность каждого энергоблока увеличена с 300 МВт до 325 МВт, условный расход топлива на 1 квт/ч снижен на 40 грамм, в результате чего по завершении трехэтапной модернизации будет достигнута экономия в 270 млн. кубометров природного газа в год. Предусматривается, что срок службы модернизированных энергоблоков будет увеличен как минимум еще на 20 лет", - отметил генеральный директор станции Баходир Нурдинов.

ЭЛЕКТРОМОБИЛИ ФЕРГАНЫ

Sputnik. В Фергане начал работу завод по производству электромобилей Central Asia Motors. С процессом запуска завода ознакомился хоким области Хайрулло Бозоров.

Проект стоимостью 50 млн. долл. реализуется на базе Ферганского механического завода. Завод будет вводиться в эксплуатацию поэтапно до 2022 года. В рамках проекта будет создано более 350 новых рабочих мест. При выходе на полную мощность завод будет выпускать 10 тысяч электромобилей в год.

Уже в декабре 2021 года с конвейера в тестовом режиме сойдут 4 легковых и 8 грузовых автомобилей. Учитывая, что зарядных станций для электромобилей в стране пока мало, на начальном этапе планируется производить гибридные машины (с электрическим и бензиновым двигателем).

ПЯТЬ МЛН. ДОЛЛ. - НА «КОРОНАВИРУСНЫЙ МОНИТОРИНГ»

Sputnik. Южная Корея выделила Узбекистану пять млн. долларов на реализацию комплексной программы реагирования на COVID-19.

Средства направят сразу на создание национальной системы мониторинга инфекционных заболеваний и вакцинации; укрепление потенциала исследований, связанных с коронавирусом; закупка оборудования медицинским учреждениям в Узбекистане.

Корейское агентство по международному сотрудничеству (KOICA) также передало Минздраву республики 87 кислородных генераторов общей стоимостью 2,32 миллиона долларов. Ими оснастят 35 районных центров экстренной медицинской помощи.

СКОЛЬКО ЗАКЛЮЧЕННЫХ В ТЮРЬМАХ

В рейтинге стран по численности заключенных в тюрьмах Узбекистан занял 179-е место из 223. В стране насчитывается 68 заключенных на каждые 100 тысяч человек.

В местах заключения, расположенных на территории страны, находится менее 23 тысяч граждан.

Среди стран СНГ хуже всего оказалось положение Туркменистана. Он занял 2-е место в мире - на каждые 100 тыс. жителей - 576 заключенных.

Россия на 24-м месте, Беларусь на 20-м, Азербайджан на 63-м, Молдова на 79-м и Кыргызстан - 96-м. Лидер рейтинга - США с 629 заключенными на каждые на 100 тысяч граждан.

ИТОГИ ПРЕЗИДЕНТСКИХ ВЫБОРОВ

UzNews.uz. 25 октября Центральная избирательная комиссия провела пресс-конференцию, в ходе которой были объявлены предварительные итоги прошедших в воскресенье президентских выборов.

Наибольшее количество голосов избирателей на выборах президента Узбекистана набрал Шавкат Мирзиёев - 80,1%.

Остальные кандидаты в президенты набрали следующее количество голосов:

5,5% - кандидат от Демократической партии Узбекистана «Миллий тикла ниш» Алишер Кадыров;

4,1% - кандидат от Экологической партии Нарзулла Обломуродов;

6,6% - кандидат от Народно-демократической партии Узбекистана Максуда Варисова;

3,4% - кандидат от Социал-демократической партии «Адолат» Бахром Абдухалимов.

В выборах приняли участие 16 миллионов 212 тысяч 343 человек, или 80,4% зарегистрированных избирателей.

Первым Ш. Мирзиёева с избранием на высший го-

сударственный пост в Узбекистане поздравил в телефонном разговоре президент Российской Федерации Владимир Путин.

Ш. Мирзиёева поздравил также президенты Беларуси Александр Лукашенко, Таджикистана - Имомали Рахмон, Турецкой Республики - Реджеп Эрдоган, Таджикистана, Туркменистана - Гурбангулы Бердымухамедов, Казахстана - Касым-Жомарт Токаев и Кыргызстана - Садыр Жапаров.

В адрес Шавката Мирзиёева продолжают поступать поздравления от лидеров других государств.

УЗБЕКИСТАН И ЮЖНАЯ КОРЕЯ: БУДЕТ СОГЛАШЕНИЕ О СВОБОДНОЙ ТОРГОВЛЕ

Узбекистан и Южная Корея в ближайшее время планируют подписать Соглашение о свободной торговле, сообщает корреспондент Podrobno.uz со ссылкой на Мининвествнешторг.

Об этом стало известно по итогам переговоров между заместителем премьер-министра - министром инвестиций и внешней торговли Узбекистана Сардором Умурзаковым и заместителем премьер-министра - министром экономики и финансов Республики Корея Хонг Нам Ки.

Стороны обсудили ход совместной работы по подготовке проекта Соглашения о свободной торговле между Узбекистаном и Кореей, а также выразили приверженность активизации усилий по согласованию имеющихся вопросов и подготовке документа к подписанию в ближайшее время.

Также были рассмотре-

ны вопросы, связанные с проведением до конца текущего года в Сеуле заседаний Совета заместителей премьер-министров двух стран, узбекско-корейского межправительственного комитета по торгово-экономическому сотрудничеству, а также бизнес-форума с участием деловых кругов Узбекистана и Кореи.

«Намечены дальнейшие шаги по ускорению имплементации согласованных проектов, реализуемых совместно с Эксимбанком Кореи, Фондом экономического развития (EDCF) и Корейским агентством международного сотрудничества (KOICA). Также рассмотрены возможности для налаживания сотрудниче-

ства с Фондом содействия экономическому развитию (EDPF) с целью реализации перспективных проектов в Узбекистане без предоставления суверенных гарантий», - отметили в Мининвествнешторге.

В этом году в рамках осуществляемых проектов с участием корейских партнеров ожидается освоение инвестиций в объеме до 400 миллионов долларов.

Кроме того, ведется подготовка 55 новых проектов в высокотехнологичных отраслях на сумму свыше 3,4 миллиарда долларов, включая энергетический сектор, нефтегазовый комплекс, химию и нефтехимию, фармацевтику, перерабатывающую промышленность, сельское хозяйство, модернизацию инфраструктуры, транспорт и логистику, туризм и многие другие.

«НЕУЖЕЛИ ГРЕШНО ГОВОРИТЬ ПО-РУССКИ?»

Главный имам-хатиб Ташлакского района высказал свое мнение по поводу использования русского и других иностранных языков. По его словам, знание языков дает возможность человеку зарабатывать больше.

Главный имам-хатиб Ташлакского района Ферганской области Шукурулло Эгамбердиев высказал свое мнение по поводу использования в Узбекистане русского и других иностранных языков, пишет UzNews. «Есть такие невежественные люди (которые против других языков, кроме узбекского - прим.ред.). Неужели грешно говорить по-русски? Ведь язык - это знания», - заявил имам-хатиб.

По его словам, знание языков дает возможность человеку зарабатывать больше.

«Вот, к примеру, ребята, которые знают корейский или китайский, хорошо зарабатывают. Те, кто не знает языка, подметают улицы. Если бы они знали языки, они получали бы тысячу долларов», - заявил Шукурулло Эгамбердиев.

Он также подчеркнул, что не имеет значения, на каком языке разговаривают



люди, важнее - взаимопонимание.

«Знание языка — это хорошо. Говорим ли мы по-таджикски или по-русски, цель одна - понимать друг друга», - заключил имам-хатиб.

19-ю школу Юкоричирчикского района с полным правом можно назвать легендарной. Она была создана в 1937 году. То есть, как только корейские переселенцы прибыли сюда из Дальнего Востока, они в первую очередь открыли школу для своих детей. Им повезло. В том смысле, что вместе с ними сюда прибыл и Ким Хон Неб, который в Приморье работал директором педагогического техникума, который располагался в Уссурийске. Он и стал организатором и первым директором знаменитой впоследствии школы N 19.

ВАНИЛЬНЫЙ АРОМАТ ШКОЛЬНОГО ДЕТСТВА



Большую часть ее учащихся составляют корейцы. Это единственная в Узбекистане, да и во всем СНГ, школа, где преподавание корейского языка ведется непрерывно с 1946 года.

Из ее стен вышли десятки кандидатов наук, известных хозяйственных руководителей, деятелей культуры, мастеров спорта.



Заводила 31-го выпуска, он же директор 19-й школы имени Фрунзе (1997-2008) Леонид Валентинович Тянь

Недавно в махалле имени Хван Ман Гыма (так ныне называется центральный участок знаменитого в прошлом колхоза «Политотдел») состоялась встреча бывших учащихся школы N 19, которым были вручены аттестаты зрелости ровно пятьдесят лет назад. В их числе был и Леонид Валентинович Тянь, который и явился инициатором и организатором этой встречи.

Это известный в Юкоричирчикском районе человек. Леонид Тянь - коренной

полиототделец, Отец - колхозный бригадир Валентин Тянь, мать - Галина Карамоллина. В школе увлекался тяжелой атлетикой, даже завоевал призовое место на юниорском чемпионате Узбекистана. По окончании Ташкентского института физкультуры вернулся в «Политотдел» и проработал в родной школе более трех десятилетий - от преподавателя физкультуры до директора, был награжден знаком «Отличник народного образования».

В ресторане «Маннам» (это новая достопримечательность махалли имени Хван Ман Гыма), где проходила встреча выпускников, на большом экране одна за другой сменяют фотографии, которые вызвали у участников бурю эмоций. Радостных и не очень. Многих уже нет.

На экране - виньетка 31-го выпуска. Директор школы Хван Дюн Ин (больше был известен как Моисей Данилович), заслуженный работник культуры Узбекистана, после школы работал зампредом колхоза по культуре. Замдиректора Виктор Наумович Ким, позже был директором школы, председателем ассоциации преподавателей корейского языка.

На виньетке и Людмила Кан, будущая супруга Леонида Тяня. Они учились в одном классе, и вот уже многие десятилетия шагают вместе по жизни.

Другой Леонид - Ким, которого называли «корейским Ломоносовым» - за исключительный математический дар. Он окончил высшую школу математики в Новосибирске, написал известную в мире научную книгу «Экономика нового общества».

Георгий Васильевич Те работал в органах милиции, дослужился до полковника, в последние годы являлся зампредом АККЦ Узбекистана.

Среди присутствующих на вечере выпускников и Афанасий Цай, выпускник Ташкентского политехнического института. После выхода на пенсию вернулся к увлечению молодости - пению. Дважды призер конкурса «60+», проводимого республиканской корейской ассоциацией.

- Школа научила нас дружить, - сказал он. - Помню, всегда бежал в школу с радостью, чтобы встретиться с друзьями. И сейчас с такой же охотой иду на такие встречи.

А петь я научился у Леонида Тяня, который по сей день остается главным заводилой. Зимой сидели на теплой кудури и пели наши любимые песни, весной - ходили на танцы, на разные спортивные мероприятия.

Лауреатом конкурса «60+» стала и наша одноклассница Эвелина Кан, которая блистала своим пением и на этом вечере.



Классрук 31-го выпуска Людмила Алексеевна Тен

Среди преподавателей, запечатленных на виньетке, совсем еще юный классрук, преподаватель русского языка и литературы Людмила Алексеевна Тен, которая также пришла в «Маннам» на встречу выпускников. И не просто пришла, но и дала интервью нашей газете.

- Это, конечно, был особый класс, - вспоминает Людмила Алексеевна. - У них всегда царил дух дружелюбия и взаимопомощи, что значительно облегчало мне работу как классного руководителя. Очень рада, что большинство из них смогли реализовать свои мечты, о которых они писали в своих сочинениях на моих уроках русского языка и литературы, и что они не забывают нас, своих учителей.

Была на этой встрече и Валентина Цой.

- Я не была в числе выпускников, но проучилась в этом же выпуске с первого по шестой классы, - вспоминает Валентина Степановна. - И до сих пор я



общаюсь со своими одноклассниками, которые, к великой радости, остаются теми же неутомимыми первоклашками, как 60 лет тому назад...

Самые запоминающиеся моменты детства: переезд нашей семьи в легендарный «Политотдел», новоселье в новом доме на улице Гагарина, первый класс. Первая учительница Лубенкова Надежда Алексеевна.

Она была из Сибири. Мы с замиранием сердца слушали ее рассказы о других странах, о людях. Часто приглашала к себе домой тех, кто не смог усвоить новый материал и повторно объясняла тему урока, затем угощала чаем с печеньями собственного изготовления, ванильный аромат которых встречал нас с самого порога и врезался в память навсегда.

На вечере звучали не только речи, но и песни от квартета «Ретро». Впрочем, квартет стал уже трио. И все три участника - Олег Когай, Вячеслав Ким и Владимир Кан - исконные политотдельцы. Вела программу певица Любовь Ким, которая, как Афанасий Цай, также порадовала участников своими песнями. А корейские танцы в исполнении ансамбля «Ас-даль» и вовсе стали венцом мероприятия.

Леонид Тянь и на этой встрече приятно удивил сюрпризом. И не одним. Всем присутствующим он торжественно вручил памятные медали, посвященные 50-летию выпуска своего класса.

- Наверное, тогда, в школе, каждый тайно мечтал стать золотым медалистом, так же, как солдат мечтает стать генералом, - пояснил Леонид Валентинович. - Ну, медалистами у нас стали лишь считанные единицы, поэтому, спустя полвека, я решил исправить эту «несправедливость», потому что все мои одноклассники стали по жизни достойными людьми. И я изгото-

вил эту памятную медаль.

Второй сюрприз от Леонида Тяня - фейерверк, который вспыхнул в ночном небе «Политотдела». Свет фейерверка озарил и без того светящиеся от радости встречи с друзьями-одноклассниками лица выпускников 1971 года. Свет, который никогда не потухнет в сердцах этих воистину замечательных людей.

Алла МАГАЙ.

На родине ПРЕДКОВ



ВОССТАНОВЛЕНЫ ЛИНИИ СВЯЗИ

4 октября с 9 часов утра восстановлена работа прямых линий связи между Югом и Севером Кореи. Как отмечается в заявлении министерства по делам воссоединения, возобновление связи является «основой для стабилизации ситуации на Корейском полуострове и восстановления отношений между двумя странами».

Линии связи заработали спустя 55 дней после того, как Пхеньян перестал отвечать на звонки из Сеула в знак протеста против ежегодных южнокорейско-американских совместных военных учений. На этот раз инициатором возобновления общения выступил лидер Северной Кореи Ким Чон Ын.

Поддержание постоянной связи - это важный способ коммуникации и своего рода барометр межкорейских отношений. Восстановление связи дает надежду на возобновление межкорейского диалога, тем более что инициатором на этот раз выступил сам Ким Чон Ын. Север пошел на данный шаг после предложения президента РК Мун Чжэ Ина официально объявить о прекращении Корейской войны.

ЛИДЕРЫ ПРОДАЖ В РОССИИ

Японский производитель техники Sony покинул тройку лидеров по продажам телевизоров в России.

Как следует из данных исследовательской компании GfK за первое полугодие 2021 года, его место заняли российские производители, тогда как Sony сократил продажи телевизоров в России на 72%.

Первую пятерку производителей телевизоров в России возглавляет Samsung, который занял 38% рынка, продав 946 тысяч телевизоров. На втором месте LG — 24% (619 тысяч продаж).

СЕУЛ ПОМОЖЕТ ПХЕНЬЯНУ

Комитет по межкорейскому экономическому сотрудничеству объявил о начале движения в помощь северокаорейским жителям. С этой целью представители комитета планируют организовать фонд.

Поддержку окажет министерство по делам воссоединения. Оно намерено выделить около 10 млрд. вон (9 млн. долларов) на гуманитарную помощь наиболее уязвимым категориям северокаорейских граждан.

Сеул намерен сначала заключить соглашение с Севером и обсудить конкретные вопросы помощи, способы ее передачи и справедливое распределение. Однако пока Пхеньян не проявляет активного интереса к гуманитарной помощи Юга.

О трудностях, связанных с пандемией и прошлогодним неурожаем, открыто заявлял лидер КНДР Ким Чон Ын. Эксперты предполагают, что сильная жара в июле этого года и ливни в августе ухудшат ситуацию.

МУЖЧИН СТАНОВИТСЯ МЕНЬШЕ

Женское население достигло 25,86 миллиона в прошлом году, составив 49,9 процента всего населения страны в 51,82 миллиона, говорится в докладе министерства равенства полов и семьи.

Соотношение мужского населения к женскому упало до 100,4 в 2021 году с 101,4 в 2000 году.

В министерстве сказали, что цифра, скорее всего, упадет до 99,8 в 2030 году и женское население впервые превзойдет мужское.

По возрастам, женщины за 50 лет сейчас составляют 4,25 миллиона (16,5 % всего женского населения). Более 1,3 миллиона женщин или 5,1 процента пережили 80-летний рубеж.

Средний возраст женщин, впервые вступающих в брак, составлял 30,8 лет в 2020 году (в 2000 г. - 26,5 лет), а мужчин - 33,2 года.

ПОХОРОНЫ РО ДЭ У ПРОЙДУТ НА ГОСУДАРСТВЕННОМ УРОВНЕ

27 октября президент РК Мун Чжэ Ин выразил соболезнования семье покойного бывшего президента страны Ро Дэ У. Глава государства отметил, что покойным были достигнуты внешнеполитические успехи, но он запятнал себя причастностью к военному перевороту и жестокому подавлению демократического движения. Но есть и достижения, такие как успешное проведение Олимпийских игр 1988 года, начало реализации «северной политики» и принятие Базового межкорейского соглашения.



Ро Дэ У (1932-2021) стал первым президентом страны, избранным прямым голосованием в декабре 1987 года. Он занимал пост главы государства с 1988 по 1993 год. Последние годы жизни он тяжело болел, находясь вне поля зрения общественности.

Бывший генерал армии приобрел известность после того, как помог Чо Ду Хвану захватить власть в результате военного переворота 1979 года. Ро Дэ У, который в то время был командиром дивизии 9-й армии, был однокурсником Чон Ду Хвана в Корейской

военной академии. В правительстве Чон Ду Хвана он был министром спорта, министром внутренних дел, депутатом Национального собрания и главой тогдашней правящей партии Демократической справедливости. В 1987 году он провозгласил Декларацию от 29 июня, в которой призвал к прямым выборам президента, которые выиграл.

Стремясь избавиться от своего военного имиджа, Ро Дэ У начал руководить страной под лозунгом «эры простых людей». Он стремился преодолеть проблемы, стоящие перед нацией, пу-

тем постепенных реформ. В период его пребывания на посту президента РК установились дипотношения с соцстранами, в т. ч. с СССР (1990) и Китаем (1992). В сентябре 1991 года две Кореи были одновременно приняты в ООН.

Ро Дэ У участвовал в подготовке летних Олимпийских игр 1988 года в Сеуле, выступал на их открытии. Межкорейские отношения улучшились после первых межкорейских переговоров на высоком уровне в сентябре 1989 года и подписания в декабре 1991 года Соглашения о примирении и ненападении, сотрудничестве и обменах между Югом и Севером. В ноябре 1991 года Ро Дэ У провозгласил декларацию о денуклеаризации РК, согласно которой все испытания, производство и другие процессы, связанные с ядерным оружием, были запрещены.

В 1996 году Ро Дэ У был осужден за коррупцию и госизмену, которая выразилась в участии в военном перевороте 1979 года и жестоком подавлении Демократического движения в Кванчжу 1980 года. Ро Дэ У был приговорен к 17 годам тюремного заключения. Он был амнистирован в 1997 году при правительстве тогдашнего президента Ким Ен Сама.

ЖАРКИЙ 2020 ГОД

2020 год стал самым жарким в Азии после начала ведения соответствующей статистики, говорится в докладе Всемирной метеорологической организации от 26 октября.

Температура в регионе повысилась на 1,39 градуса по сравнению со средним показателем в 1981 - 2010 годах.

В 2020 году в результате наводнений и ураганов пострадали порядка 50 млн. человек, 5 тыс. - погибли. Наибольший ущерб зафиксирован в Китае - около 238 млрд. долл. в год, Индии - 87 млрд., Японии - 83 млрд. В Южной Корее ущерб составил 24 млрд. долл., в КНДР - 2,4 млрд.

По словам главы Всемирной метеорологической организации Петтери Тааласа, изменение климата оказало большое влияние на регион, в том числе в вопросе устойчивого развития.

СЕВЕРНАЯ КОРЕЯ И РАЗВИТИЕ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА

ИА РУСКОР. Северная Корея разработала программу перевода на основе искусственного интеллекта с повышенной скоростью и точностью.

Веб-сайт «КНДР сегодня» разместил доклад, в котором представлены результаты исследований института искусственного интеллекта университета имени Ким Ир Сена по созданию и внедрению **Ryongma**, системы перевода на основе технологий искусственного интеллекта.

Ryongma предназначена для обработки семи различных языков - английского, китайского, японского, русского, немецкого, французского и испанского - с высокой точностью перевода, в частности, первых трех языков «почти на уровне экспертов», говорится на веб-сайте.

В нем отмечается, что скорость перевода также была увеличена в три раза для повышения практической. Научно-исследовательский институт также модернизировал свою программу распознавания

голоса под названием «Ryongnamsan», предназначенную для обработки корейского языка за счет расширения применимых областей от социальных до естественных наук.

Сообщается, что Северная Корея наращивает усилия по расширению своих возможностей в области передовых технологий, включая искусственный интеллект, виртуальную реальность (VR) и дополненную реальность (AR). Она приняла такие программы для начального школьного образования и других применений.

ГЕРМАН КИМ: МОЙ ОТЕЦ КАН СУ ДЕН

Вспомнить всех

К нам в редакцию пришел житель «Северного маяка» Уртачирчикского района Ташкентской области 71-летний Герман Кан (на снимке справа). Он принес с собой вырезку с корреспонденцией Ф. Лобзина, опубликованной в 60-х годах прошлого века в газете «Правда Востока» под названием «Миллион на самолет».



В корреспонденции рассказывалось о патриотическом движении среди труженников Узбекистана в годы Великой Отечественной войны. Люди старшего поколения хорошо знают о том, что председатель колхоза «Северный маяк» Сергей Григорьевич Цой передал в фонд обороны один миллион рублей из своих трудовых сбережений на постройку самолета. Как подтверждение этого факта корреспонденция иллюстрирована копией квитанции от 16 января 1943 года за N 11311901, выданной Узбекской конторой Госбанка СССР.

Ф. Лобзин сообщает также, что эти деньги, сложенные в два чемодана (!), были привезены в областной комитет партии на грузовике.

- Конечно же, председатель колхоза был человек известный, знаменитый, поэтому его имя по праву есть в книгах, журналах, газетах,

- говорит гость редакции. - Между тем в статье упоминается и имя моего отца.

И действительно, в корреспонденции сообщается: «Труженники волхоза «Северный маяк» Среднечирчикского района почти ежедневно отправляли на фронт посылки, вносили личные сбережения в фонд обороны. Коммунист Кан Су Ден на постройку танковой колонны внес 130 тысяч рублей».

- Я вот и хочу рассказать о своем отце, - продолжает Герман Кан. - Отец, Как Су Ден, родился в 1917 году на Дальнем Востоке. Как и большинство молодых людей того времени, он рано, в 14-летнем возрасте, начал работать. Работал мотористом на рыболовецких шхунах...

Колхоз «Северный маяк» был создан как рыболовецкая артель в 1929 году. Артель располагала 20 парусными лодками, промышляла в Японском море сель-



дью иваси. Вскоре лодки стали оснащаться моторами. Юный Кан Су Ден буквально не отходил от мотора, изучал каждую деталь, каждый винтик, и после массового переселения корейцев в 1937 году в Узбекистан, он стал в колхозе незаменимым специалистом. Бывшим рыбакам пришлось переквалифицироваться в земледельцев, а Кан Су Ден стал осваивать тракторные, и автомобильные моторы, в которых стал разбираться получше, чем иные технари с институтскими дипломами.

Кан Су Ден был награжден двумя орденами Трудового Красного Знамени, несколькими медалями, так что он не был обойден правительственными наградами.

- Возможно, это мое личное мнение, мнение сына своего отца, он был достоин большего, может, даже звания Героя, - серьезно говорит Герман Кан. - Отец работал как проклятый, мы, дети, редко видели его дома. Он круглыми сутками пропадал то в гараже, то в тракторном парке. Особенно в период уборочной страды. Часто выезжал прямо на поле, когда техника вдруг начинала капризничать или вовсе глохла. Он был как «Скорая помощь» для механи-

заторов, всегда и без слов помогал всем, кто нуждался в его помощи.

У нас была многодетная семья. Помимо своих детей (Нюра, Света, Роберт, Герман, Роза и Гала), отец с матерью Ким Ги Рок взяли на воспитание двух мальчиков - беженцев из блокадного Ленинграда в годы войны. Уже после войны один из мальчиков вернулся в Россию, а вот Николай остался жить в семье. Позже он обзавелся своей семьей, жил в Ташкенте, но он всегда поддерживал с нами связь. К сожалению, несколько лет назад он умер.

Сам Герман окончил среднюю школу N 65 и поступил в городе Пушкино (Ленинградская область) в сельхозинститут. Но после травмы во время игры в футбол, был вынужден уйти в академотпуск, но так и не восстановился - жена его скоропостижно ушла из жизни, на руках осталось двое сыновей, ради них он брался за любую работу.

- Выжил и вырастил детей, что считаю личным достижением, - смеется Герман. - А футбол, из-за которого я пострадал, люблю с детства. Даже работал тренером в команде «Сведловец», в которой начинал играть под моим началом Михаил Ан, ставший впоследствии известным футболистом.

- Потом жизнь кидала меня в разные города и веси. Долгое время занимался сезонным овощеводством, был бригадиром. Неплохо зарабатывал. В последнее время жил в Краснодаре, работал в трамвайном депо. Как-то увидел книгу Дмитрия Шин о корейцах - Героях Социалистического Труда. Читал ее, как роман. Именно

тогда мне захотелось, чтобы люди узнали и о моем отце. Он, хотя и не стал Героем, но тоже в самое трудное время - в годы войны и в послевоенные годы - вносил большой вклад в успешное развитие колхоза.

По возвращении в Узбекистан, моя сестра показала мне вот эту газетную вырезку, где написано и о моем отце. Так я оказался в вашей редакции.

Биография Кан Су Дена - история нашей диаспоры, нашей страны. В ней отразились лучшие качества нашего народа - невероятное трудолюбие, жизненная стойкость, любовь к людям, и не только к ближнему.

На снимках

1. Середина 50-х годов прошлого века. Как оказался «Харлей» в семье, Герман не помнит, но этот мотоцикл был у них всегда.

2. Слева направо: Кан Су Нем (старший брат Кан Су Дена), Никита Цой (сын председателя колхоза Сергея Цоя), Кан Су Ден.

3. Кан Су Ден в Москве, на Выставке достижений народного хозяйства, куда был командирован в числе передовиков производства.

4. На юбилее Кан Су Дена.

Алла МАГАЙ.

Фото из семейного архива Германа Кана.





КТО ВЫ, ДОКТОР D?

Начало на стр. 1.

Учился легко. Меня даже освобождали от многих занятий, поручали преподавать студентам.

Еще будучи студентом работал выездным фельдшером городской станции скорой помощи. В 1983-84 годах проходил интернатуру в Денауской центральной районной больнице. Затем, уже по окончании института, снова работал в неотложке - старшим врачом, заведующим подстанцией. Работа в «Скорой» дала мне неоценимый опыт, особенно в плане практических навыков.

Памятным событием стала командировка в больницу афганского Кандагара, когда я еще был интернатором. Но это - тема отдельного разговора. Отдельной главой моей биографии является и участие в ликвидации последствий Чернобыльской катастрофы.

- Почему из множества отраслей медицины вы выбрали довольно редкую специализацию - сексопатологию?

- Ну, скажем, я не просто сексопатолог, но и репродуктолог, андролог. Это отрасли, связанные с лечением сексуальных патологий, бесплодия и т.д. Этот выбор тоже не был случайным. У моего старшего брата Дильшоода многие годы после женитьбы не было детей. Для нас, узбеков, это большая трагедия. Бесплодие зачастую приводит к конфликтам, взаимным обвинениям супругов, вплоть до раз-

водов. В-общем, ничего хорошего. И, чтобы помочь брату, я начал интенсивно изучать эту проблематику. Даже поехал в Киев - на курсы усовершенствования врачей в Институте урологии и нефрологии. Там работал специалист мирового уровня в области сексопатологии и бесплодия - профессор Иван Федорович Юнда. В Киеве я обрел нужные мне знания и навыки, которые до сих пор использую в своей медицинской практике. Благодаря им я смог помочь своему брату Дильшооду, жена которого, наконец, родила ребенка. Это было такое счастье для всей нашей большой семьи! Наверное, это и был мой звездный час и как врача и как брата, сына, человека, в конце концов.

Там, в Киеве меня застигла катастрофа на Чернобыльской АЭС. Я, конечно, не мог пройти безучастно мимо этого события и спокойно вернуться в Ташкент. Но работу над кандидатской диссертацией пришлось оставить. Я напросился помогать пострадавшим от этой катастрофы, и в течение нескольких месяцев проработал в больнице города Белая Церковь, куда свозили пораженных пожаром и радиацией людей.

- Клиника «Доктор D» была создана в 1991 году. Каким образом вам удалось сделать это? Ведь тогда еще предпринимательство только-только зарождалось.

- Если помните, уже во второй половине 80-х годов было разрешено создавать кооперативы. Я тоже создал кооператив. Нас было лишь двое: я и лаборантка. Начал с лечения брата, о чем я уже рассказывал выше, лечил всех, кто обращался ко мне за помощью. Результаты были хорошие, но уже тогда я понимал, что методы и организация лечебного дела не отвечают требованиям дня. И, несмотр-

я на сложное время, я смог поехать в немецкий город Мюнстер на стажировку в Институт андрологии. Там я не только совершенствовал свои знания в медицине, но и внимательно изучал организацию лечебного дела, которая в корне отличалась от нашей. Вернулся домой окрыленный, полный новых идей и планов. Так появилась первая в Узбекистане частная клиника «Доктор D».

- Знакомая с вашей профессиональной деятельностью, не покидает мысль, уж очень все легко вам давалось...



- Все дело, наверное, в целеустремленности. Когда человек ставит перед собой цель и делает все, чтобы достичь ее, у него все получается, а легко или трудно, это известно ему одному, ну, может быть, еще и близкому окружению.

Были в моей карьере и трудные дни. Сейчас я могу сказать об этом открыто. Вы знаете, когда человек успешно строит свой бизнес, на него начинают налегать налоговики, СЭС и прочие службы. Особенно это ощущалось в так называемые «лихие» девяностые.

рил этим словам, и вскоре вернулся в Ташкент, чтобы возродить свою клинику. И не жалею, наоборот, здесь, на своей родине, я вновь почувствовал прилив новых сил, вдохновения, если хотите.

В Узбекистане действительно происходят эпохальные изменения - в лучшую сторону, и это, конечно, благодаря Шавкату Мирзиёеву. Можете даже не спрашивать, за кого я голосовал на прошедших президентских выборах. Я очень рад, что его снова избрали главой нашего государства.

Сегодня наша клиника представляет собой огромный медицинский комплекс, мы первыми среди частных лечебных учреждений создали больницу. Из узкоспециализированной клиники превратилась в многопрофильную. У нас работают около ста пятидесяти человек, включая технический персонал, в том числе четыре доктора и семь кандидатов наук.



К нам приезжают за помощью со всех регионов Узбекистана, из соседних республик. За три десятилетия у нас прошли лечение 64 тысячи человек. Для частной клиники это существенный вклад в охрану здоровья нашего народа.

Разумеется, достижения клиники - это не только моя личная заслуга. У нас большой, давно сложившийся коллектив, многие работают здесь двадцать с лишним лет. Кстати, в клинике трудятся больше десятка специалистов корейской национальности. Так, заведующая клинко-диагностической лабораторией Елена Югай пришла сюда в 2000 году, выросла у нас классным специалистом, регулярно участвует, как и все наши врачи, в различных международных конференциях, семинарах, проходит стажировку в ведущих мировых медицинских центрах.

Вообще у меня с корейцами особые отношения. Давняя дружба связывает меня с Валерием Алексеевичем Ляном, человеком, который пользуется среди деловых кругов Узбекистана большим уважением. От него я набрался многого, даже готовить корейские блюда. Я обожаю корейскую кухню. Куда бы не забрасывала меня судьба - в США, Германию, Турцию, другие страны - обязательно посещаю корейские кафе.

- Большой коллектив, множество пациентов... Значит ли это, что у вас нет времени на разные посторонние увлечения?

- Нехватка времени - это «отмазка» тех, кто не умеет организовать свою жизнь, работу, досуг.

С детства люблю кино, даже мечтал стать актером. Эту мечту я реализовал уже будучи главой клиники. Я снимался в десятках узбекских фильмов, и даже в Голливуде. В основном играю в эпизодах, но в нескольких фильмах мне доверили и главные роли. Это увлечение приносит мне истинное удовольствие. И оно не мешает моей основной работе, наоборот, заряжает меня новой энергией.

Люблю готовить, даже успешно участвовал в кулинарном конкурсе. Настолько успешно, что известные повара даже обиделись на жюри, что мне, непрофессионалу, присудили первое место. И на второй конкурс меня пригласили уже как члена жюри.

Обожаю встречи с друзьями, беседы с детьми (старшие сын и дочь - медики, пошли по моим стопам, младшая - специалист по IT) и внуками, а их у меня пятеро.

Я счастлив, когда люди, которые приходят к нам с заболеваниями, после прохождения у нас курса лечения, уходят здоровыми и с хорошим настроением.

Жизнь коротка, и нужно прожить ее в полную силу, делать то, что приносит радость тебе, твоим близким, всем людям. И я придерживаюсь, во всяком случае, стараюсь придерживаться этого принципа.

Беседовал КИМ Бон Гван.

ДИМИТРОВЦЫ НЕ ЗАБЫВАЮТ СВОЕГО ЛИДЕРА



17 октября в хозяйстве имени Беруни Куйичирчикского района прошло мероприятие, посвященное памяти замечательного сына нашего народа - Олега Николаевича Эма (1944-2019). На нем приняли участие руководители и активисты местного корейского общества «Донгди», основателем которого явился О. Н. Эм, а также ветераны труда, односельчане, журналисты, художники, словом, те, кто близко знал Олега Николаевича. Организаторами выступили его дочь Валерия Эм и общество "Донгди".

В советский период нашей истории колхоз имени Димитрова Нижнечирчикского района (ныне хозяйство имени Беруни Куйичирчикского района) Ташкентской области относился к числу наиболее известных хозяйств страны. Здесь было возвращено свыше двадцати Героев Социалистического Труда, добившихся выдающихся результатов в сельхозпроизводстве. Их имена по праву вошли в историю многонационального Узбекистана.

Но среди жителей колхоза был человек, на чьей груди не сияла золотая звезда Героя, он не был награжден даже орденом. Тем не менее, его имя, безусловно, можно поставить в один ряд с именами других прославленных представителей диаспоры.

Олег Николаевич Эм (1944-2019) работал главным врачом местной больницы, стал известен своим врачебным искусством далеко за пределами колхоза.

Но не только врачебной деятельностью он стал известен в колхозе и далеко за его преде-

лами. Он был в числе лидеров корейского национального движения. По его инициативе в 1993 году в колхозе имени Димитрова было проведено первое крупное массовое мероприятие Ассоциации корейских культурных центров - фестиваль национальной культуры. Его программа включала в себя смотр фольклорных коллективов, конкурс на лучшее изготовление корейских блюд, спортивные игры, в том числе армреслинг (главный

● Вспомнить всех

приз - поросенок), катание на качелях, показ документального фильма, другие мероприятия. На нем принимали участие сотни гостей из Ташкента и Ташобласти, других регионов Узбекистана.

Ни до, ни после этого фестиваля столь масштабного и массового корейского мероприятия в истории корейского движения республики не было.

Олег Эм создал общество "Донгди", явился его первым предсе-



дателем. Но и после переезда в Алматы (по состоянию здоровья) он никогда не терял связей с родным хозяйством, оказывал своим землякам всевозможную поддержку. Там даже было создано общество димитровцев. Такое же общество он организовал в Приморском крае, где жил и работал в течение нескольких лет.

Будучи энтузиастом национальной культуры, он многие годы собирал материалы, связанные с корейскими обрядами, издал книгу «Корейские обряды, традиции и ритуалы» (Алматы, 2014).

Он обладал удивительной энергетикой, которая притягивала людей и которой он щедро одарял каждого, кто соприкасался с ним. Хлебосольность его не знала границ. Его друзьями были артисты и чиновники, рядовые колхозники и знаменитые спортсмены, журналисты и ученые.

Об этом, о других замечательных качествах Олега Эма говорили участники мероприятия, собравшиеся в обновленном Доме культуры хозяйства.

- Он всегда был и остается с нами, - сказала в своем выступлении нынешний председатель общества «Донгди» Эльза Ким.

Наш корр.

На фото:

1. 1993 год. Стадион колхоза им. Димитрова. Олег Эм (справа) и известный певец Павел Ким на фестивале национальной культуры Ассоциации корейских культурных центров Узбекистана

2. Валерия Эм, дочь О. Н. Эма

3. Бывший председатель корейского общества «Донгди» Ольга Ивановна Ким

4. Участники мероприятия, посвященного памяти Олега Эма.



Начало в N 7.

В 1407 г. Фу Ань и его группа вернулась в Китай, сопровождая Худаяда (или Худайдада), которого направил Халил, внук и преемник Темура. В «Мин ши» записано: «Когда Темур скончался, его внук Хали (Халил) наследовал [трон], поэтому отправил своего посла Худайда (Худайдада) и других сопроводить [Фу] Аня и остальных домой, при этом [передал] подношения – местные товары (фанью)». Это и было время, когда о смерти Темура и наследовании Халилом самаркандского трона стало известно в Китае. С соболезнованиями по поводу смерти Темура, в Самарканд был отправлен чжихуэй (командир) Байэрцзиньтай.

Страницы истории

Наталья КАРИМОВА (ЦОЙ), профессор
Ташкентского государственного университета
востоковедения, доктор исторических наук

ПУТЕШЕСТВИЕ ФУ АНЯ В САМАРКАНД

«Мин ши» отмечает, что «император щедро одарил посланников [Халил-Султана]. Отправил чжихуэйши Байэрцзиньтай и других для проведения обряда поминовения по их умершему правителю [Темуру], а также для вручения новому правителю серебряных денег...».

Из этого путешествия в Центральную Азию, куда Фу Ань отправился совсем молодым, не вернулись, сопровождавшие его, цензор Яо Чэнь и старший евнух Лю Вэй, сам он возвратился в Китай поседевшим, а вместе с ним только 17 человек из 1500 посланных.

Вторая миссия Фу Аня началась в 1408 г. В главе 30 «Мин шигао» («Черновой истории Мин») записано о второй миссии следующее: «На следующий год (6-й г. Юнлэ) [1408 г.] правитель Самарканда прислал посла с лошадьми в качестве даров. Император [Мин Чэнцзу] приказал [Фу] Аню и другим сопровождать посла до Герата и вручить дары правителям Герата и соседних ему стран. На следующий год (1409 г.) послы Самарканда, Герата и [Кара] Ходжи прибыли вместе с [Фу] Анем и другими к минскому двору. С собой [привезли] 550 западных лошадей». «Мин ши» подтверждает: «[Один из] вождей Шахэй Нуэрдин также передал [императору Китая] верблюдов и лошадей. Было приказано [Фу] Аню передать их правителю шелка с узорами и сопроводить их посольство [в Самарканд]. В 7-й г. правления Юнлэ (1409 г.) Ань и другие возвратились. [Самаркандский] правитель направил свое посольство с данью сопровождать [их домой]».

В главе 78 минских «Правдивых записей» почти такие же сведения: «В день жэнь-у, 4-й мес., 6-го г. Юнлэ (8 мая 1408 г.) Шахэй Нуэрдин, глава Самарканда и другие, прибывшие с дарами, покинули Китай. Гэйшичжуну Фу Аню и другим было приказано сопровождать их и вручить Халилу, правителю [Самарканда] четырнадцать комплектов вышитого шелка, а правителю Герата и других регионов, различные вещи соответственно их рангу». Там же, в главе 93, есть запись о возвращении Фу Аня из похода: «В день и-цзи, 6-го месяца, 7-го г. Юнлэ (17 августа 1409 г.) ликэ гэйшичжун Фу Ань и его группа вернулась из Герата и Самарканда. [Правители] Герата и соседних регионов направили посла Малая и других. Они прибыли в Китай через [Караход-

жу] и другие страны, которые также направили своих послов [в Китай]. Общее число лошадей, привезенных ими – 550 голов. Чао (бумажные) деньги были вручены им согласно [количеству привезенных лошадей]».

Третья миссия началась после 17 августа 1409 г. Глава 93 «Мин шилу» («Правдивых записей») сообщает об этом следующее: «...Затем Фу Аню было приказано сопровождать Малая и его группу, которые возвращались назад в свои страны и везли парчу и расшитый шелк для своих правителей». К сожалению, источники не сообщают нам дату возвращения посольства в Китай.

О четвертой дипломатической миссии Фу Аня в центральноазиатский регион известно, что она началась где-то после 28 января 1412 г., а завершилась 27 декабря 1413 г. Соглас-

но «Мин шигао»: «...в 9-й г. Юнлэ (1412 г.) Махмуд, правитель Бешбалыка, направил посла с дарами. В это время [Фу] Ань и другие уже вернулись в Китай. Император вновь приказал [Фу] Аню и его группе сопровождать послов и вручить [Махмуду] императорское письмо с инструкциями по борьбе против ойратов. По этой причине подарки императора были особенно богатыми».

В минских «Правдивых записях», в главе 124, о прибытии посла из Бешбалыка в 1412 г. записано следующее: «...в 12-й дополнительный месяц (28 января) Махмуд, правитель Бешбалыка отправил [в Китай] посла Махэйма, который привез лошадей и пятнистых леопардов. Император приказал Палате ритуалов принять посла». А в главе 145 отмечено, что «в 11-й г. Юнлэ (1413 г.) Махмуд и правители [Кара] Ходжи, Турфана и Лукчуна отправили посланников в сопровождении [Фу] Аня, они привезли с собой “хайси” [соколов] и великолепных лошадей. Все они были вознаграждены и отправлены с сопровождением в свои страны».

О приезде этого посольства в 1413 г. в тех же «Мин шилу» есть еще сведения: «В 11-й месяц 11-го г. Юнлэ (в декабре 1413 г.) прибыло посольство от Махмуда, правителя Бешбалыка, от Хасана, принца [Кара]Ходжи, Сайин Темура, ваньху (темник) [из] Турфана и Куань-ин-ну – ваньху [из] Люкчуна. Эти люди возвратились под предводительством гэйшичжуна Фу Аня и его людей. Привезли [в Китай] великолепных лошадей и хайси (соколов). Император вручил послам дары в соответствии с их рангом. А сопровождающим [вручил] императорское письмо Махмуду и цветной шелк».

Пятая миссия началась в 1414 г. Об этом в «Мин шилу», в главе 157, записано следующее: «10-й месяц, 12-й г. Юнлэ (ноябрь, 1414 г.). Посланники, вернувшиеся из Сиюй (Западных стран), доложили: мать и младший брат Махмуда, правителя Бешбалыка, умерли. [Император] отправил Фу Аня и других к Махмуду с письмом [со словами] утешения и вышитым шелком». Источники не сообщают дату возвращения Фу Аня с людьми из этого путешествия.

В последний, шестой раз Фу Ань отправился в Центральную Азию в 1416 г. В «Мин шигао» об этом есть следующие сведения: «В 13-

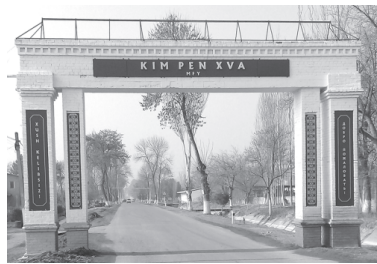
й г. Юнлэ (1415 г.) эта страна [Бешбалык] направила посла, чтобы известить о смерти Махмуда и привезти дары. Император отправил [Фу] Аня выразить соболезнования по поводу смерти [Махмуда] со [словами] утешения семье [покойного]. Он также утвердил [назначение] племянника Махмуда правителем [Бешбалыка]. Послы сообщили, что Бешбалык в плохих отношениях с Гератом, что оба находятся в состоянии начала войны. [Было сообщено, что] Китай, желая, чтобы соседние страны жили в мире, пытался уговорить [правителя Бешбалыка] поддерживать дружеские отношения с соседними странами, укрепляя свою территорию. Императору было сообщено о Худайда, который служил последним четверым правителям [например, Нахэйшичжи-хану] и заслужил доверие народа. Он [император] вручил послам письмо ему [Худайде], в котором хвалил [его] и передал цветной шелк и др.».

В главе 174 «Мин шилу» об этом же событии сообщается немного подробнее: «3-й месяц, 14-й г. Юнлэ (1416 г.). Нахэйшичжи-хан, племянник Махмуда, правитель Бешбалыка направил посланника Хачжи и других с лошадьми и некоторыми местными товарами, в качестве даров, и с известием о смерти Махмуда, у которого не было детей. [Император] отправил евнуха Ли Да и гэйшичжуна Фу Аня для оправления религиозных церемоний по поводу смерти [Махмуда]. [Император] отправил двоих посланников с указом о назначении Нахэйшичжуна правителем Бешбалыка, [также] отправил вышитый шелк и золото, шлемы, доспехи, лук, стрелы и сабли. Хачжи и другие посланники сообщили, что Бешбалык находится в плохих отношениях с Гератом, оба намереваются воевать друг с другом...». Это заявление в «Мин шилу» помогло установить ошибку в дате, указанную в «Мин шигао», которое сообщило неточную дату отправки посольства Фу Аня в шестую миссию.

Император Юнлэ, в знак признательности за службу, неоднократно отмечал Фу Аня наградами. Когда следующий император Китая, Мин Сюаньцзун, взошел на престол (1426 г.), Фу Ань попросил «императорского назначения», что означало пожалование ему официального титула. Несмотря на то, что Палата ритуалов первоначально отказала ему, тем не менее, его просьба была удовлетворена, т.к. по мнению императора, Фу Ань сделал очень много для страны, выезжая в многочисленные миссии в Центральную Азию, в которых провел более двадцати лет. Согласно «Мин шилу» назначение все же было дано в 1425 г. Император настоял на том, чтобы Фу Аню вручили императорский рескрипт о пожаловании почетных титулов (чжимин). Фу Ань вышел в отставку, и, получив высочайшую грамоту, уехал на родину. Императорским указом ему было также выделено 12 даней (600 кг - ред.) риса, 2 паланкина с восемью носильщиками. Фу Ань умер в 4-й г. Сюаньдэ (1429 г.), а похоронили его, как отмечают китайские источники, за счет государственной казны.

Таким образом, китайские источники сообщают нам, что Фу Ань побывал в странах Центральной Азии шесть раз с дипломатическими миссиями, в общей сложности провел в путешествиях более двадцати лет и внес большой вклад в дело развития межгосударственных отношений. Помимо этого, он сумел оставить после себя литературное наследие. Несомненно, что его сочинение «Сиюй шэньланьши» («Стихов о диких животных, увиденных в путешествии на Запад») содержал богатейший материал по исторической географии, экономике и культуре стран Центральной Азии, а именно, империи Темуридов, где ему довелось пребывать целых двенадцать лет. Исследование данного источника могло бы пополнить востоковедческие знания по истории нашей страны и внести определенный вклад в изучение средневековой истории народов Центральной Азии.

ЛЮДМИЛА ШИН: ЧТИТЬ ПАМЯТЬ ПРЕДКОВ



Это второй случай, когда главой махаллинского комитета стал представитель, а точнее, представительница корейской диаспоры. Первым был Вячеслав Ким, который работал председателем одной из махалли столичного Юнусабадского района.

- Прошли президентские выборы. Что вы ожидаете от нового главы нашей страны?

- Я рада, да что обо мне говорить, все жители нашей махалли рады, что президентом снова избран Шавкат Мирзиёев. Именно при нем за последнее пятилетие произошли большие положительные изменения. Эти изменения я ощущаю и как рядовой житель, и как председатель махаллинского комитета.

Территория нашей махалли охватывает в основном бывший центральный участок колхоза имени Ким Пен Хва, - рассказывает Людмила Анатольевна. - Сейчас здесь проживают чуть более 2650 человек, из

● Интервью по поводу

С председателем схода граждан махалли имени Ким Пен Хва Уртачирчикского района Людмилой Шин мы встретились в день президентских выборов, где она как член участковой избирательной комиссии принимала непосредственное участие в проведении выборов.



них свыше трехсот - корейцы. Большую часть населения составляют узбеки, немало также казахов, татар, есть и таджики, русские, уйгуры, дунгане, словом, интернационал.

После обретения Узбекистаном независимости колхоз был реорганизован в народную корпорацию, но имя Ким Пен Хва было со-

хранено. Позже на смену корпорации пришли фермерские хозяйства,

В последние годы нами сделано немало для благоустройства махалли. Восстановили освещение на улицах, вместо старых деревьев высадили новые, перед въездом в махаллю отреставрировали арку. Но это была не просто рестав-

рация. Прежде всего, на арке появилась надпись: «Махалля имени Ким Пен Хва». Тем самым была восстановлена историческая справедливость, а главное, исполнено пожелание жителей. Все они, особенно старшие поколения, хорошо помнят и чтят имя своего выдающегося земляка, который руководил колхозом более трех десятилетий, дважды Героя Социалистического Труда Ким Пен Хва.

На территории махалли действуют несколько предприятий. Это птицефабрика компании «Теген», мраморный, маслоперерабатывающий, бумажный, кирпичный цеха. Они играют у нас важную роль. Во-первых, они дали работу десяткам, сотням людей. Во-вторых, они вносят заметный вклад в развитие махалли, в ее благоустройство.

Коронавирус не обошел стороной нас. Я и сама переболела. В этом плане мы, конечно же, ведем регулярно профилактическую работу среди населения.

Большая часть трудоспособных корейцев сегодня находятся на заработках, главным образом в Южной Корее, а также в России, Казахстане и даже в дальнем зарубежье.

Не берусь оценивать, хорошо это или плохо. Наверное, есть немало проблем, когда кормильцы живут и работают далеко от своих стариков и детей. Но, как мне кажется, то, что трудовые мигранты помога-

ют, поддерживают свои семьи финансово в наше непростое время, это положительное явление. Ведь сегодня, чтобы дать детям образование, особенно высшее, требуется немало средств.

В прежние годы у нас действовал корейский культурный центр, который как-то организовывал нас, проводил какие-то мероприятия. К сожалению, несколько лет назад культурный центр хозяйства имени Ким Пен Хва прекратил свое существование, и сегодня, наши люди оторваны от корейских дел. В районном ККЦ о нас вспоминают очень редко.

Требуется внимания и музей Ким Пен Хва. Некоторое время назад силами молодежного центра республиканской корейской ассоциации (музей находится на ее балансе) здесь проводились благоустроительные работы. Но музей требует постоянного внимания, а этого сейчас нет.

У нас заброшено и корейское кладбище. Я работаю председателем махалли два года, и до кладбища еще не дошли руки. Но у меня в планах привлечь более зажиточных земляков к благоустройству кладбища. Думаю, что люди откликнутся на наш призыв. Ведь кладбище - это наша память, это наши отцы и деды, наши земляки, и они заслужили того, чтобы последняя их обитель была ухоженной и благоустроенной.

Наш корр.



Помните, у «Яллы»:

Горячее солнце.
Горячий песок.
Горячие губы -
воды бы глоток...
В горячей пустыне
не видно следа;
Скажи, караванщик,
когда же вода?

Эту горячую пустыню, а песня эта - о Кызылкумах - вдоль и поперек исходил молодой выпускник Узбекского государственного университета имени Навои (г. Самарканд) Андрей Пак. Работая главным геологом, начальником партий в

ПЕРВООТКРЫВАТЕЛЬ УРАНОВЫХ МЕСТОРОЖДЕНИЙ

Его имя многие годы было сокрыто от любопытных ушей и глаз. Мало кто знал, что Андрей Пак в 33 неполных года стал лауреатом самой престижной в бывшем СССР в научном мире награды - Ленинской премии.

Краснохолмской экспедиции, он стал одним из первооткрывателей Учкудукского уранового месторождения (вместе с В. М. Мазиным, Ф. Н. Абакумовым, А. А. Петренко, М. Э. Поярковой), на базе которого был создан известный сегодня во всем мире Навоийский горно-металлургический комбинат. За это открытие в 1959 году Андрей Инсунович Пак был удостоен высшей научной награды бывшего Союза - Ленинской премии.

В середине 60-х годов он перешел на научную де-

ятельность, работал в Институте геологии и геофизики Академии наук Узбекистана в 1967-94 гг. в качестве ведущего научного сотрудника. Кандидатскую диссертацию защитил в 1965 г. В основу докторской диссертации, защищенной в 1984 году, лег крупный научный труд Пака А.И. «Эволюция процессов образования кор выветривания в истории Земли». Его перу принадлежат свыше ста монографий, научных статей, опубликованных в различных журналах и сборниках. Награждался

орденом Трудового Красного Знамени и знаком «Первооткрыватель месторождения».

Лишь в годы перестройки, когда один из хозяйственных руководителей, пришедших в корпункт газеты «Ленин кичи» (ныне «Коре ильбо») удивил меня сообщением, что среди узбекских корейцев есть лауреат Ленинской премии и даже дал мне номер его телефона. Так я оказался в кабинете единственного корейца Узбекистана - лауреата Ленинской премии, в Институте геологии и геофизики, в котром он работал ведущим научным сотрудником и который располагался неподалеку от корпункта.

Андрей Инсунович встре-

тил меня доброжелательно, но и в этой беседе ни разу не прозвучало слово «уран» - настолько была закрыта информация об этом металле, по запасам которого, как мы знаем, Узбекистан находится в числе мировых лидеров.

Конечно, хотелось написать об этом уникальном человеке больше, тем более, что в начале 90-х я собирал материалы для энциклопедического справочника «Корейцы Узбекистана. Кто есть кто». У нас даже была договоренность о новой встрече. К сожалению, в 1994 году его не стало, а потом появились новые заботы, новая газета, и этот замысел так и не был воплощен в жизнь.

КИМ Бон Гван.

**К 95-летию
лауреата
Ленинской премии
Андрея Пака**

КИТАЙ ВВОДИТ ОГРАНИЧЕНИЯ НА НЕБОСКРЕБЫ

ПЕКИН, ТАСС. Китай ввел ряд строгих ограничений на строительство новых небоскребов. Об этом сообщило агентство "Синьхуа" со ссылкой на Министерство жилья, городского и сельского строительства и Министерство по чрезвычайным ситуациям КНР.

Ведомства запрещают строить новые здания высотой более 250 м в городах с населением менее 3 млн. человек. Возведение высоток выше 150 м должно строго контролироваться местными властями в этих населенных пунктах.

В городах с населением более 3 млн. человек запрещено строить здания выше 500 м, при этом строгий контроль властей затронет здания выше 250 м.

Ведомства также запретили строительство небоскребов в исторических кварталах, рядом с объектами культурного наследия и в районах с интенсивным движением.

Между тем Китай является мировым лидером по числу небоскребов. Только в 2018 году здесь было построено 88 «высоток». Суммарная длина этих башен составила 21 556 м. Следом идут США (13 небоскребов общей высотой 3343 метра), пишет Times Live.



Самым высоким зданием Китая стала офисная башня Citic Tower в Пекине. Ее высота достигает 528 метров, а число этажей составляет 108.

Всего в 2018 году по всему миру было завершено возведение 1478 небоскребов. ТОП-10 стран с самым большим числом завершенных в 2018 году небоскребов:

1. Китай
2. США
3. ОАЭ
4. Малайзия
5. Индонезия
6. Таиланд
7. Южная Корея
8. Колумбия
9. Кувейт
10. Канада

РОССИЯ ДАСТ В АРЕНДУ УЗБЕКИСТАНУ МИЛЛИОН ГА

Власти России согласились отдать в аренду Узбекистану до одного миллиона гектаров земли. Об этом сегодня, 7 октября, сообщает Ura.ru.

Соответствующее решение было принято на онлайн-совещании с участием министра сельского хозяйства Узбекистана Жамшида Ходжаева и заместителя министра сельского хозяйства России Евгения Левина. При этом уточняется, что весь урожай, собранный на арендованных у России землях будет вывозиться в Узбекистан.

«На текущем этапе мы предлагаем запустить этот проект на площади 35 тыс. га для налаживания контактов и механизмов взаимодействия, а также их практической отработки. И мы выражаем заинтересованность, в ближайшие годы поэтапно расширить эти площади до 300-500 тыс. га, а в перспективе - до 1 млн. га.», - отметил глава узбекского Минсельхоза.

Решение передать землю в аренду узбекским фермерам в российском Минсельхозе объясняют тем, что в Узбекистане мало своей земли. Кроме того, в стране проблемы с водными ресурсами.

Пресс-служба Минсельхоза Узбекистана ранее сообщала, что страна хочет арендовать российские поля, чтобы выращивать на них сельхозкультуры для собственного потребления. Вопрос обсудили в начале октября по видеоконференции министры сельского хозяйства двух стран. Ходжаев предложил для начала арендовать у России 35 тыс. га «для налаживания контактов и механизмов взаимодействия, а также их практической отработки с последующим вывозом урожая в Узбекистан».

ПЯТЕРО ИЗ СТА

Сингапурский журнал Asian Scientist опубликовал свой список 100 самых выдающихся исследователей Азии, куда вошли и пять вьетнамских ученых, причем три из них - женщины.

Это доктор Чан Тхи Тху Ха из университета Тхай Нгуен. Она лауреат премии Ковалевской 2019 года за исследования в области размножения и интенсивного выращивания лекарственных растений.

Вьонг Тхи Нгок Лан из Медико-фармацевтического университета Хошимина. Она одна из трех лауреатов премии Ta Quang Buu Awards 2020 - самой престижной награды Вьетнама в области естественных наук и техники.

В список и Ле Тхи Куинь Май из Национального института гигиены и эпидемиологии, которая возглавляет команду женщин-ученых, получивших премию Вьетнамской Ковалевской 2019 года за успешную изоляцию нового штамма коронавируса.

Помимо вышеназванных, в списке доктор Фам Тьен Сон из Университета Далата (математик), специалист в области полуалгебраических программ, доктор Нгуен Чьонг Тхань Хиеу из Университета Тон Дык Тханг, физик, также лауреат премии Ta Quang Buu awards 2020.



ПОТРЕБЛЯЕМ ВОДУ БОЛЬШЕ ЕЕ ЗАПАСОВ

Уровень нагрузки на водные ресурсы в Узбекистане и Туркменистане критический. Узбекистан использует 169% от своих водных запасов, а Туркменистан - 144%. Об этом сообщили эксперты Продовольственной и сельскохозяйственной организации ООН (ФАО), которые опубликовали два новых доклада, посвященных данной теме.

В Таджикистане, Армении и Азербайджане «водный стресс» оценивается как средний, он составляет 62%, 56% и 54% соответственно. В Кыргызстане и Казахстане показатели использования пресной воды также превышают общемировой уровень и достигают 50% и 33% соответственно.

Россия и Грузия используют 4% своих запасов пресной воды, Молдова - 12%, Украина - 14%.

Самые большие объемы забора воды в отношении к запасам в Кувейте - 3850%. Лучшее всего ситуация обстоит в Конго, там данный показатель составляет всего 0,03%.

Специалисты подчеркивают необходимость более эффективного управления водными ресурсами и модернизации сельского хозяйства. Глобальное потепление негативно сказывается на водоснабжении систем сельскохозяйственного производства, отмечается в сообщении. Во многих регионах мира изменилось количество и регулярность осадков, все чаще происходят засухи и наводнения, и из-за этого все острее ощущается нехватка воды и растет конкуренция в сфере водных ресурсов.

«Путь к эффективному использованию водных ресурсов лежит через создание устойчивых агропродовольственных систем», -

сказал гендиректор ФАО Цюй Дуньюй. В ФАО подчеркивают, что 72% пресной воды в мире используется в сельском хозяйстве, 16% - в индустриальном производстве, 12% - в сфере бытовых услуг.

Примерно треть населения мира - около 2,3 мил-



лиарда человек - живет в странах, испытывающих нехватку воды, а 10%, или 733 миллиона человек, - в странах с критическим дефицитом воды. В последних ее не хватает не только на сельскохозяйственные, но и на личные нужды.

В ФАО также сообщают, что в ближайшие десятиле-

тия все больше стран и регионов будут ощущать дефицит водных ресурсов. А ряд крупных городов, включая Пекин, Лондон, Мумбаи и Токио, к 2050 году могут столкнуться с серьезным кризисом водоснабжения.

Чтобы измерить уровень нехватки воды, эксперты



ФАО используют такой показатель, как «водный стресс», или уровень нагрузки на водные ресурсы. Они высчитывают процентное соотношение забора воды к ее запасам.

В 2018 году в мире было использовано 18,4% запасов пресной воды. Однако в некоторых регионах, на-

пример в Центральной Азии, забор воды превышает мировой показатель.

В ФАО отмечают, что в период с 2015 по 2018 год показатель эффективности использования воды в мире вырос на 9%. Эти позитивные изменения произошли в основном за счет сектора индустриального производства. В 86 странах, отмечают в ФАО, в период с 2006 года по 2018 год также повысилась эффективность использования водных ресурсов в сельском хозяйстве.

«Проблемы водоснабжения в сельском хозяйстве, такие как нехватка, загрязнение воды и ее чрезмерное использование, необходимо решать в срочном порядке, нужно преобразовать продовольственные системы и сделать их более устойчивыми, особенно учитывая, что мы противостояем негативным последствиям изменения климата», - заявила заместитель главы ФАО Мария Елена Семедо.

Источник: gazeta.uz

ЯЗЫКИ ИНОСТРАННЫЕ, ЯЗЫК ГОСУДАРСТВЕННЫЙ

Как сделать их изучение эффективным?

Выучить язык означает получить на одно окно больше,
чтобы смотреть на мир.
Китайская пословица

Одним из главных недостатков отечественных публикаций по общественным наукам является отсутствие ссылок на зарубежные исследования или их формальное представление. Многие обществоведы имеют довольно смутное представление даже о воззрениях корифеев мировой науки (причем в собственных областях), а порой и не знают их имен. Но без знания современной зарубежной литературы нельзя говорить о полноценной интеграции нашей науки в мировую.

Проблема не только в том, что мы плохо знаем зарубежных ученых, но и в том, что нас плохо знают за рубежом. Достаточно взять зарубежные работы по общественно-гуманитарным наукам и посмотреть, как много в них ссылок на труды наших ученых. Результат будет более чем скромным.

Чтобы разрешить ситуацию со знанием зарубежной литературы, необходимо наладить ее целенаправленный и масштабный перевод на узбекский язык. Раньше эта ситуация разрешалась тем, что любые классические произведения можно было найти в русском языке, которым владели все преподаватели. Но сейчас многие преподаватели и студенты даже в ташкентских вузах не знают русского или знают его на бытовом уровне, что явно недостаточно для чтения научных

Возрождение знания русского языка среди преподавателей и студенчества - важная задача, без решения которой трудно ожидать прогресса в общественных науках. По ряду дисциплин без знания русского языка нельзя стать специалистом по определению. Так, сведения по истории Узбекистана последних 150 лет, хранящиеся в архивных фондах, задокументированы на русском языке, и без опоры на эти документы глубокое и доскональное изложение предмета вряд ли возможно. Русскому языку придали статус иностранного. Мне представляется, что возрождение русского языка среди преподавателей и учащихся - это самый простой и быстрый путь доступа к мировой литературе. На него переведены все значимые научные и художественные произведения со всех языков мира. Тем более что большинство наших библиотечных фондов на русском языке и степень владения им все-таки намного выше, чем каким-либо другим иностран-

ным языком. Не случайно в республике открывается все больше филиалов российских вузов, где обучение ведется на русском языке.

После того как Президент весной озвучил, что с 2022 года в Узбекистане планируется ввести требование знания иностранного языка при приеме на работу и назначении на новые должности в государственных органах, и что каждый выпускник школы, лицея, колледжа и вуза должен знать в совершенстве минимум два иностранных языка, перед нашими образовательными учреждениями встал вопрос как это осуществить?

Ряд вузов обязал преподавателей записаться на курсы английского языка и к началу учебного года примести сертификаты TOEFL или IELTS с высокими показателями. Высокие показатели - это прекрасно, но насколько это осуществимо за короткие сроки, особенно для взрослых, семейных? Во второй половине 1980-х годов я преподавал в Ташкентском государственном институте народного хозяйства, годовая нагрузка была 660 часов, отчетность сведена к минимуму (заполнение индивидуальных планов в начале года, полугодовые отчеты и годовые). После проведения занятий и необходимых дел на кафедре мы были свободны. Свободного времени было предостаточно, чтобы заниматься наукой и английским языком с репетитором.

Нынешние преподаватели с их нагрузкой в 800, 900, 1 000 и более часов, постоянной бумажной отчетностью и систематическими посещениями общежитий и закрепленными за ними махаллями, нахождением на кафедре в течение всего рабочего дня такой возможности не имеют. Когда им заниматься иностранными языками, особенно женщинам? Отсидев до 17.00-18.00, им надо бежать домой, по пути купить продукты, приготовить ужин (а домашние дела, как мы знаем не сводятся только к ужину), подготовиться к занятиям на завтра и т. д. и т. п. Многие ли могут позволить себе посещать курсы иностранных языков? Особенно если они расположены далеко от дома.

Что можно сделать, чтобы рационализировать процесс изучения иностранных языков? Вспоминается опыт МГУ, где я обучался в аспирантуре. Аспирантам, докторантам и преподавателям предла-



галось изучать дополнительные иностранные языки, занятия вели преподаватели языковых кафедр университета. В рамках данной программы а качестве дополнительного я выбрал французский, обучение было бесплатным. Оно может быть платным и организовано самим университетом, но дешевле, чем на коммерческих курсах. Обучающимся не нужно никуда ездить, можно спланировать занятия так, что они будут проходить во время «окон».

Сами иностранные языки в МГУ преподавались с учетом профиля факультета. Так, студенты-философы изучали английский язык по учебнику П. Царева «Английский язык для философов». Что нужно от преподавателя философии? Чтобы он мог читать научные работы по специальности (можно со словарем), выступать с докладами на зарубежных конференциях. Если он не знает как по-английски «руда», «колба», «манья» или «енот», это не страшно. Но важно, чтобы он знал, как по-английски «взаимодействие», «системный подход», «сущность и явление», «отчуждение» и другие философские понятия. Обязательна ли всем преподавателям вузов сдача TOEFL или IELTS? За рубежом такого требования нет. Язык должен быть не самоцелью а средством реализации профессионального роста. При сдаче TOEFL и IELTS много грамматических форм и лексики, которые надо заучивать, но которые никогда не пригодятся. Например, зачем философу зубрить, как переводятся на английский слова «известняк», «дробилка», «крупный песок», «сплав металла» и т. п. Или возьмем темы для экзамена «Writing» («Письмо»): «Металлические прутья в мебельной индустрии», «Процесс производства цемента» и т. п. (все примеры взяты из действующих материалов для сдачи IELTS). Конечно, если человек не носитель языка и может описать вышеперечисленные

темы, это прекрасно (особенно если он собирается на постоянное место жительства за границей), но я сомневаюсь, что это действительно необходимо философам для чтения философских статей и выступлений на зарубежных конференциях. Нам также нужно преподавать иностранные языки с учетом профиля вуза.

Что касается знания государственного языка, оно необходимо. Как известно, в 1990-х годах, после введения узбекского в качестве государственного языка началась этническая миграция, преимущественно русскоязычного населения. Одной из причин было незнание узбекского языка. Как повел себя государство? Оно заняло позицию стороннего наблюдателя: мы никого не выгоняем, но и никого не держим. Оно не боролась за своих граждан (многие из которых были высококвалифицированными специалистами), не предложило помощь по освоению государственного языка. И люди проголосовали за такую языковую политику «ногами» - более 1,5 миллиона человек.

Приведу пример иной языковой политики. Когда я приехал в Южную Корею в качестве приглашенного преподавателя, мне сразу предложили бесплатные курсы корейского языка (я читал на английском, и никто не требовал языковых сертификатов). В США, где я провел год по программе Фулбрайта (и здесь у меня требовали сертификата), чуть ли не на следующий день моей жене, которая недостаточно знала английский, несколько организаций предложило бесплатные курсы английского. Она выбрала два из них. Поскольку у нас не было машины, ее увозили и привозили с курсов, и все это бесплатно. И в Корее и в США государственная языковая политика направлена на то, чтобы люди, не знающие государственного языка, скорее овладели им, были более адаптированы к внешней среде и не чувствовали себя ущемленными.

Думаю, что мы бы могли бы взять на вооружение этот опыт. Для этого нужно создать сеть бесплатных языковых курсов по изучению государственного языка, прежде всего в государственных организациях, чтобы люди могли обучаться, не теряя времени даром. Можно подумать о системе поощрений. Результат заставит себя долго ждать. Прошло 30 лет с момента обретения независимости, но нет уверенности, что русскоязычное население преуспело в овладении государственным языком, хотя некоторые подвижки здесь есть. Новая политика позволила бы за несколько лет существенно изменить ситуацию.

Валерий ХАН, кандидат философских наук, доцент.

*Газета «Народное слово»,
23 октября 2021 г.*

**Советы от Аллы Магай,
лауреата телеконкурса
«Кулинарный поединок - 2019»**

ТРИ БЛЮДА ИЗ САЗАНА. В ТЕЧЕНИЕ ЧАСА

В наше быстротечное время каждая хозяйка старается подобрать рецепты блюд, которые готовятся быстро и не требуют особых затрат, как финансовых, так и физических. Сегодня предлагаю вниманию любителей рыбы приготовить из одного сазана три блюда, которые не только согреют, но и поднимут настроение!



Ингредиенты

- рыба сазан 1,5 – 2 кг
- репчатый лук - 2 головки
- пучок кинзы и зеленого лука
- 2 стручковых перца
- горький, сладкий и черный сухой перец
- соль
- чеснок несколько зубчиков

1. Хе

Сначала разделаем очищенную рыбу, верхнее филе, или как еще называют вырезку для хе, снимаем кожицу, нарезаем ломтиками (3 мм) поперек волокон. Добавляем уксус 70% ст.ложку и соль и оставляем на 20 мин. Затем пассируем на растительном масле репчатый лук для хе до золотистого цвета, отключив огонь, добавим по 1 ст.л. горького и 2 ст.л. сладкого молотых и пол ч.л. черного перца и через 5 минут добавим в маринованную рыбу (предварительно отжатую от сока) а также крошенные кинзу и зеленый лук (немного оставив для ухи).

2. Жареная рыба

Вырезаем полностью реберную часть и режем на куски, солим по вкусу, через 5-10 мин, обмакнув в муку, жарим в растительном масле на среднем огне.

3. Уха

Кипятим воду в небольшой емкости, кладем нарезанную кольцами одну головку репчатого лука, зубчик чеснока, пару стручковых перцев, соевую пасту (1 столовую ложку) и после закипания солим по вкусу. Варим на среднем огне 5 мин., после чего докладываем кости и кожицу рыбы, молоку, голову и хвост, после закипания варим на медленном огне 10 мин. Если есть икра, из нее можно сделать ферментированную закуску: снять пленку, посолить, поперчить, добавить чеснок, молотые семена кинзы. Хорошо перемешать и, примяв, накрыть крышкой, но не герметично, оставить на сутки на кухонном столе. Затем перемешать и убрать в холодильник, через неделю панчан из икры будет готов.

Приятного аппетита!

СМЕШНЫЕ ЛЮДИ

Залез в автобус - теснота. Вспомнил анекдот, как мужик чихнул в автобусе и сказал:

- Проклятая Эбола!

В автобусе тут же стало свободно. Я кашлянул и сказал:

- Проклятый Ковид.

Меня тут же выкинули из автобуса.

Один мужик другому:

- У меня жена страдает от алкоголизма.

- Че, пьет сильно?

- Нет. Я пью. А она страдает.

- Коля, что случилось, ты весь побитый!

- Вчера ночью на меня двое амбалов напали.

- А как же твой черный пояс по карате?

- Было темно, они его не рассмотрели.

Врач объявляет пациенту очень энергичным тоном:

- Ну, голубчик, в течение ближайших месяцев никаких сигарет, никакого алкоголя, никаких романов с женщинами, никаких походов в дорогие рестораны и никаких отпускных поездок!

- Это пока я не выздоровею?

- Нет, пока не оплатите мне все счета!

- Что-то у тебя руки заметно трясутся. Бухал, небось, вчера?

- От нервов трясутся. Вчера на банкете решил не пить. А сегодня, как вспомню, сколько халявной выпивки пропустил, так сразу переживать начинаю.

Стоматолог пациенту:

- Зуб я вам удалил, два часа не ешьте.

- Да я после ваших цен полмесяца жрать не буду!

Вечеринка.

- Наташа, тебе что налить? Вина или водки?

- Вина.

- Красного или белого?

- Красного.

- Итальянского, грузинского?

- Итальянского.

- Сухого, полусладкого или крепленного?

- Иди ты ..! Давай водки!

Уборщица заходит в отдел информационных технологий.

Громко спрашивает:

- Кто тут компьютером умеет пользоваться?

Все без исключения как-то реагируют положительно.

Уборщица продолжает:

- Тогда садитесь за них, входите в Интернет и ищите, козлы, сайт, где учат пользоваться сортиром!

Вовочка в субботу приходит домой и с порога спрашивает:

- Мама, а что ты говоришь, когда покупатель заметил, что вместо 5 рублей ты сдала ему 2?

- Извините, ошиблась.

- Представляешь, а Марья Ивановна так три раза за неделю ошиблась в дневнике и не извинилась ни разу!

В буфете студент подходит к столу препода:

- Можно присесть?

Препода:

- Гусь свинье не товарищ!

Студент:

- Ну тогда, я полетел

Препода думает:

- Подколол, ну, я отомщу...

Тот же студент сдает ему экзамен. Отвечает на все вопросы отлично, препода в конце говорит:

- Вы ответили верно, но я задам вам вопрос на засыпку. Если б вам предложили выбрать ум или 2 млн. долларов, что бы выбрали?

Студент:

- Деньги.

Препода:

- А, я бы ум.

Студент:

- Ну, правильно, кому чего не хватает, тот то и выбирает

Препода думает:

- Опять подкол!

Берет зачетку и пишет там «Козел». Студент забирает ее, выходит из аудитории, смотрит и возвращается назад со словами:

- Уважаемый, вы тут расписались, а оценку поставить забыли...



Информационная
культурно-
просветительская
газета корейцев
Узбекистана

Газета зарегистрирована
в Управлении печати
и информации
г. Ташкента
7 декабря 2010 г.
Рег. N 02-00141

Заказ N Г-1057
Формат А3,
объем 3 п. л.
Тир. 700 экз.

Адрес:

г. Ташкент, 100080
ул. Янги Куйлюк, 3 - 76
Тел.: 90) 973-6518,
90)185-5650

E-mail:
koresinmun@mail.ru
myonhi@mail.ru

Председатель
общественной
редколлегии
Валерий ЛЯН

Главный редактор
Брутт КИМ

Заместитель
гл. редактора
Алла МАГАЙ

За качество иллюстраций
ответственность несет
редакция «КС».
Рукописи и иллюстрации
не рецензируются
и не возвращаются

Отпечатано в типографии
ИПАК «Шарк»,
Адрес: г. Ташкент,
ул. Буюк Турон, 41